

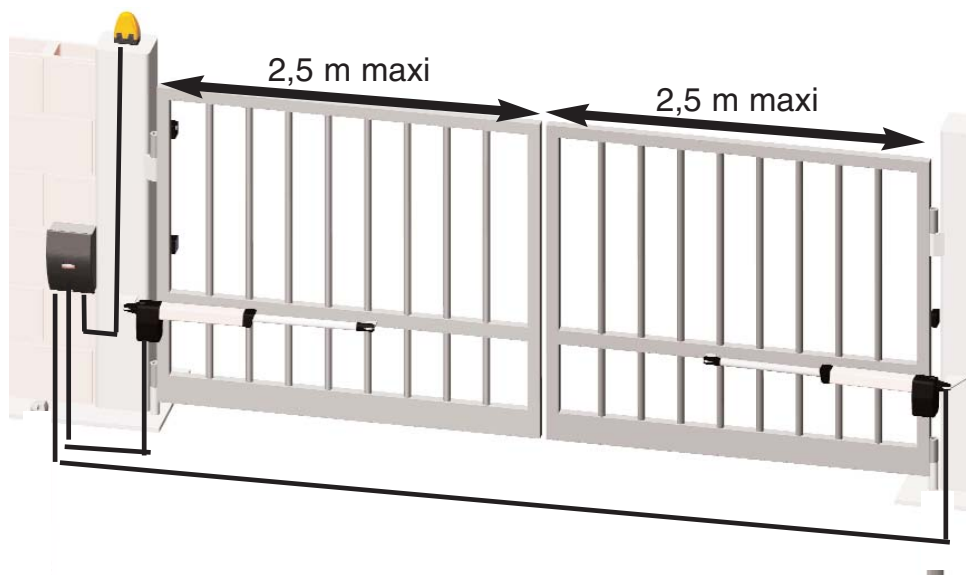
Notice d'installation

Rév.04/07 .04/FRA



812 V Rolling


Automatisme pour portail battant



 Alimentation
230 V / 50 Hz W240

 Moteur
12 V dc

 Impermeabilité
IP44

 Température de service
-10° C / + 50° C

 Temps d'ouverture
11-18 sec.

 Angle d'ouverture maxi
120°



ATTENTION: le portail doit avoir des buttés d'arrêt de course mécaniques stables et solides fixés au sol, et être bien équilibré

VOIR GUIDE RAPIDE POUR L'INSTALLATION page 2-3

VOIR SOMMAIRE page 4

NOUVEAUTE 2008

RADIO TRASSMISSION A "ROLLING CODE"*

* compatible uniquement avec télécommandes Réf.6203/ROLLING existant uniquement en couleur coque bleue avec boutons bleu



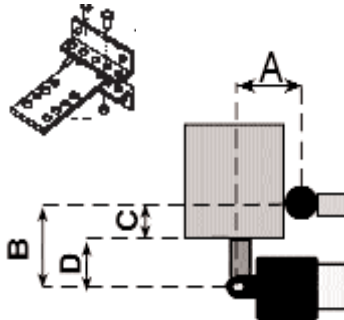
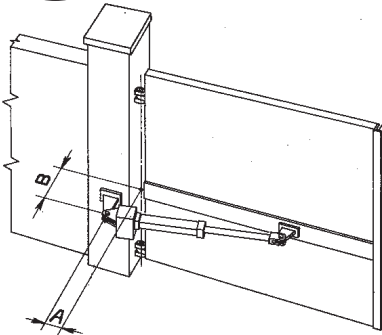
Lire avec attention l'ensemble de cette notice avant de procéder à l'installation. Pour tout renseignements complémentaires veuillez contacter le fabricant: Allducks

Allducks srl
via Alessandro Volta, 1
20060 Ornago (MB) Italia
Tel. +39/039/6010654
Fax +39/039/6011243
service@allducks.it
www.allducks.it

GUIDE RAPIDE POUR L'INSTALLATION EN 9 POINTS

1

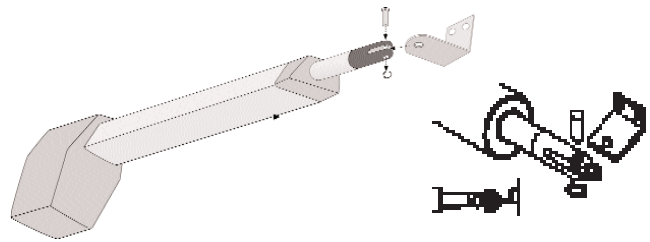
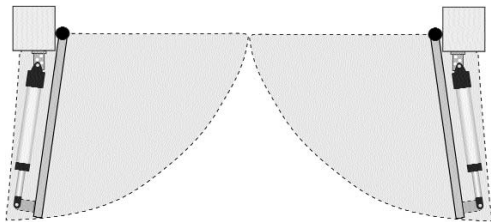
FIXATION DU VÉRIN AU PILIER Mesures limites.....page 7-8



CM	A: 8	A: 10	A: 12	A: 14	A: 18	A: 20
B: 8	98°	110°	118°	125°	108°	100°
B: 10	97°	108°	115°	120°	100°	94°
B: 12	95°	105°	112°	110°	100°	93°
B: 14	95°	103°	109°	98°		
B: 16	94°	101°	97°	90°		
B: 18	94°	97°				
B: 20	93°					

2

FIXATION DU VIN AU PORTAIL.....page 8-9



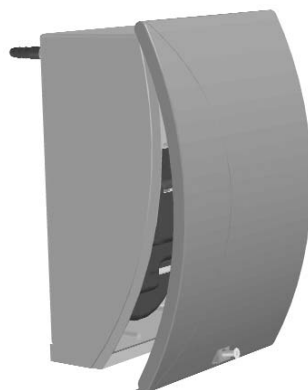
3

DÉVERROUILLAGE MANUEL DE SECOURS.....page 9

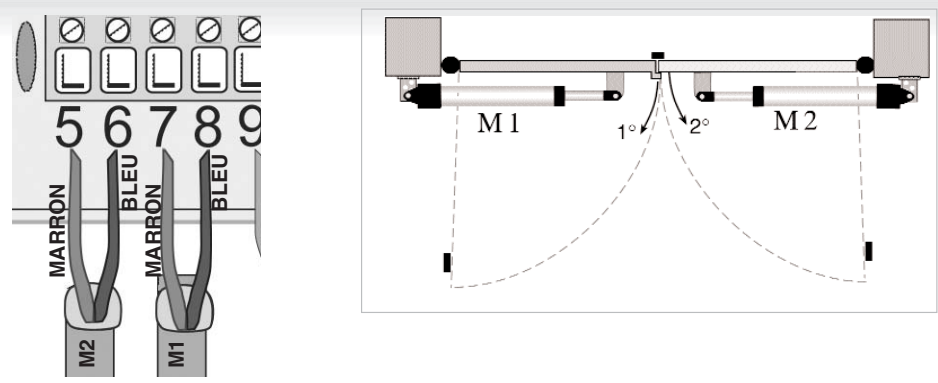


4

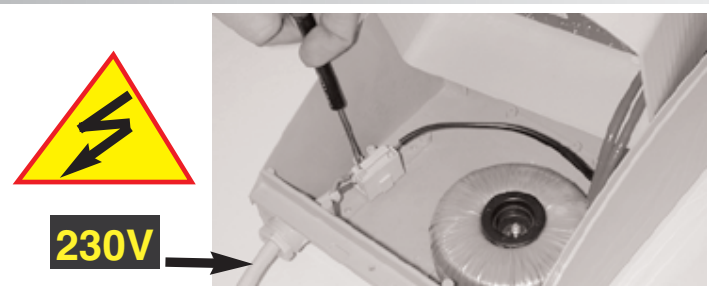
FIXATION DU BOÎTIER DE CONTRÔLE AU PILIER.....page 9



5 BRANCHEMENT MOTEURS M1 et M2.....page 12



6 BRANCHEMENT ALIMENTATION 230 V.....page 13



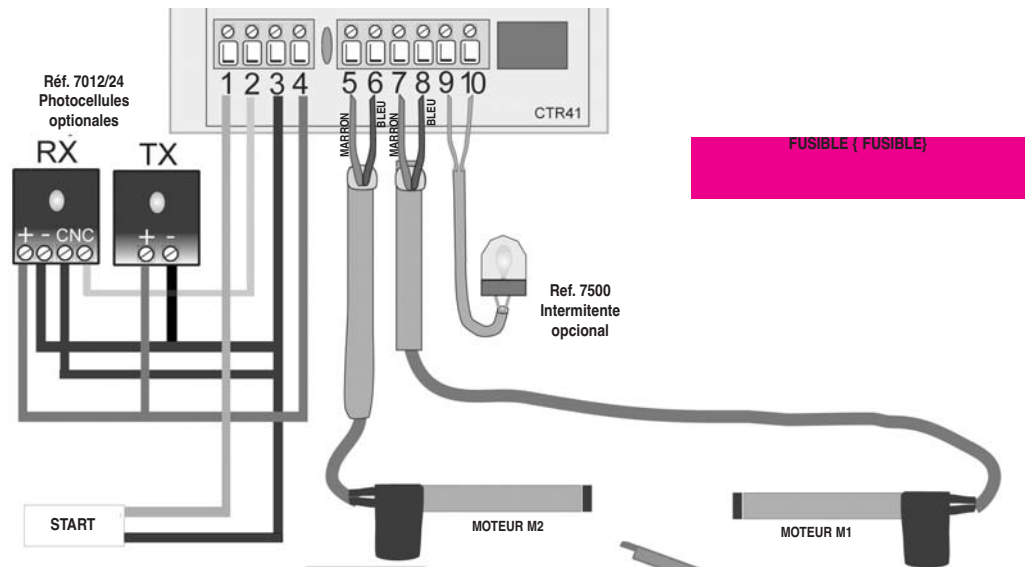
7 MÉMORISATION DES CODES DE LA TÉLÉCOMMANDE.....page 14

touche "OFF"  touche "ON"

8 RÉGLAGE DE LA MODALITÉ DE FERMETURE:page 15

ATTENTION
 ⚠ TOUS LES RÉGLAGES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS AVEC LE PORTAIL ARRÊTÉ ⚠

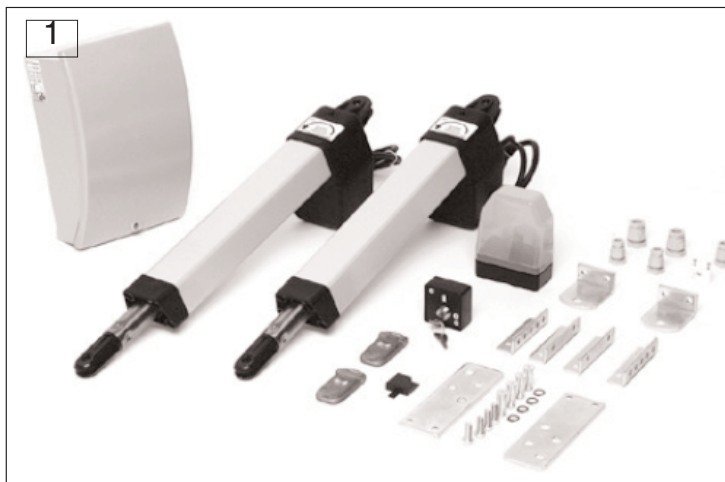
9 BRANCHEMENT ACCESSOIRES.....page 15



Sommaire

Introduction	Composition du kitpage 5
	Caractéristiques techniquespage 5
	Limites d'utilisationpage 5
	Consignes de sécuritépage 6
	Contrôles préliminairespage 7
	Conditions préalables et outils nécessairespage 7
Fixation	Position de fixation des vérins (mesures limites)page 8
	Fixation du vérin au pilier pilierpage 9
	Fixation du vérin au portailpage 9-10
	Déverrouillage manuel de secourspage10
	Boîtier de contrôlepage10-11
Branchements de base	Branchement moteur M1page12
	Branchement moteur M2page12
	Contrôle branchement transformateur transformateurpage13
	Branchement câble d'alimentation 230V 230Vpage13
Télécommande	Mémorisation du code de transmissionpage14
	Effacer les codes en mémoirepage 14
Réglage fermeture	Fermeture semi-automatique (pas à pas)page15
	Fermeture automatiquepage15
Branchement accessoires fournis	Gyropharepage16
	Sélecteur à clépage16
Branchement accessoires en option	Photocellulespage17
	Interphonepage17
AUTRES	Détection d'obstacle et système de sécuritépage18
	Mise en servicepage18
	Garantie et assistance SAVpage19
	Pièce détachéespage20
	Déclaration de conformité CEpage20
	Aide à la recherche et solution rapide des problèmespage21
	Fiche de garantiepage21-22

COMPOSITION DU KIT



- 2 vérins électromécaniques télescopiques 12V course 300 mm
- 1 boîtier de contrôle IP44 avec carte CTH41, transformateur, récepteur intégré;
- 2 télécommandes (ref.6203 rolling)) à 3 canaux de transmission 433 MHz. codage rolling code
- 1 sélecteur à clé
- 1 gyrophare 12V
- 4 pattes de fixation avec visserie.
- 1 clé de déverrouillage manuel de secours
- notice d'instruction

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

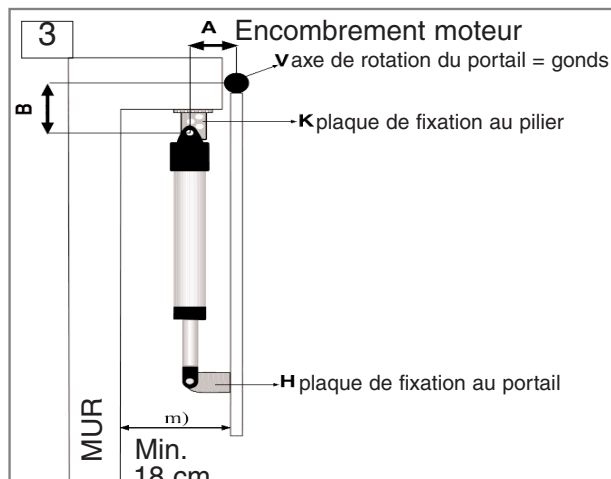
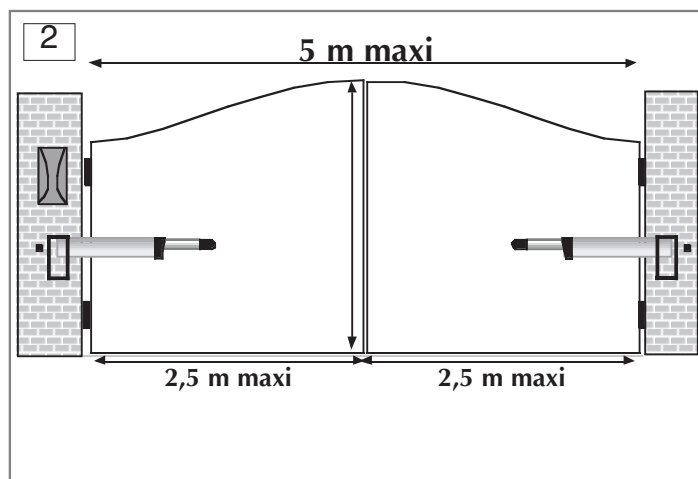
- Motorisation basse tension 12 V pour portails à double battant d'une largeur totale de 5 mètres max.. Poids maxi 500 kg. Le portail doit être bien équilibré.
- Vérins électromécaniques à vis sans fin avec moteur 12 V, fonctionnement en courant continu.
- Température de service: +50°/ - 5°,
- Sorties pour branchement accessoires en option: gyrophare, sélecteur à clé. Sortie pour photocellules en option
- Télécommande à 3 canaux rolling code. Homologation CE+ FCC.
- Alimentation: 230V 50 Hz-
- Programmateur électronique avec récepteur intégré. Protection automatique du circuit à 12 V.
- Degré d'imperméabilité IP44,
- Fusible de protection 800mA retardé,
- Déverrouillage manuel de secours par clé de sécurité
- Fonctionnement pas à pas ou avec refermeture automatique temporisée avec temps de pause fixe
- Système de sécurité ampérométrique. Arrêt du mouvement en cas de détection d'obstacle.
- Fonctionnement en continu sans risque de surchauffe des moteurs

LIMITES D'UTILISATION

L'automatisme est conçu pour motoriser des portails résidentiels à double battant de longueur maximale de 2,5m par vantail. Le poids de chaque vantail ne doit pas dépasser 250 Kg.

Le portail des butées en position fermée et en position d'ouverture de chaque vantail.

La zone de fixation du vérin au portail renforcée, si nécessaire avec une plaque en fer soudée au portail.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant de procéder à l'installation de votre produit, il est impératif de lire attentivement l'ensemble de cette notice. Suivez précisément chacune des instructions données et conservez cette notice aussi longtemps que durera votre produit.

En cas de non respect de ces consignes d'installation, de graves dommages corporels ou matériels risqueraient de survenir.

Allducks ne pourrait pas en être tenu responsable.

Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes. Mettre les dispositifs de télécommande hors de portée des enfants.

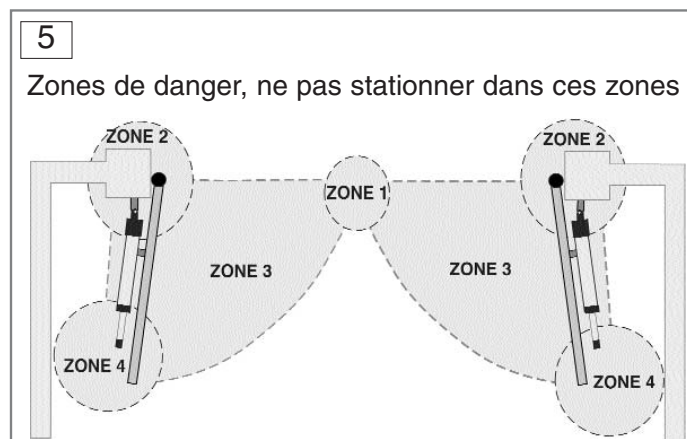
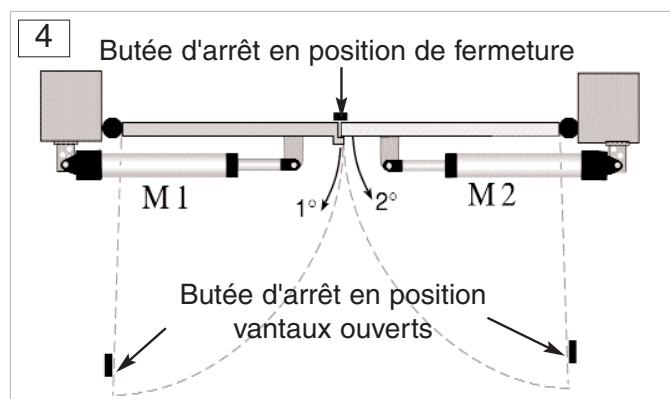
Vérifiez fréquemment l'installation pour déceler tout mauvais équilibrage du portail ou tout signe d'usure. Ne pas utiliser l'appareil si une réparation ou un réglage sont nécessaires.

Avant d'installer la motorisation, vérifiez que la partie entraînée est en bon état mécanique, qu'elle est correctement équilibrée et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.

S'assurer de l'absence de zones dangereuses dues au mouvement d'ouverture de la partie entraînée (écrasement, cisaillement, coincement) entre la partie entraînée et les parties fixes environnantes.

Observez votre portail pendant le mouvement

Les vantaux du portail doivent être arrêtés par des butées solidement fixées au sol afin que leur course soit délimitée à l'ouverture comme à la fermeture. L'emplacement des butées sera déterminé par l'angle d'ouverture des vantaux (120° maxi)



CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

Vérification des piliers

Les piliers doivent avoir une structure robuste et solide. Dans le cas contraire des aménagements sur votre pilier peuvent être nécessaires pour assurer une bonne implantation et une bonne tenue de l'équerre.

Assurez-vous que votre structure (pilier et portail) permette une installation de l'automatisme en respectant les mesures maximales A et B indiquées page 8. Dans le cas contraire des doivent être réalisés pour encastrier les moteurs afin de respecter les mesures indiquées.

Vérification de votre portail

Assurez-vous que votre portail est correctement installé, qu'il est en parfait état et parfaitement équilibré (axes des vantaux parfaitement parallèles et perpendiculaires au sol). La course des vantaux ne doit présenter aucun point de friction majeure. Le portail doit s'ouvrir et se fermer normalement sans forcer et rester horizontal pendant toute sa course. Le portail doit s'ouvrir vers l'intérieur de votre propriété.

Assurez-vous que les points ou les pattes de fixation des moteurs au portail et au pilier / mur soient en parfait état et suf suffisamment fisamment solides. Si ce n'est pas le cas, il faut les renforcer. Il est conseillé de fixer les moteurs sur les renforts horizontaux des vantaux et à une distance du sol supérieure à 15 cm.

Assurez-vous que cet automatisme est approprié à la mesure et au type de votre portail et que le dégagement minimal peut être respecté par votre installation..

Dans le cas contraire le kit ne peut pas être installé sauf en modifiant la structure afin de rentrer dans les limites d'encombrement et mesures maximales du portail.

Assurez-vous que les butées de fin de course de votre portail sont fixées à terre de manière stable et solide en position de fermeture et d'ouverture de chaque vantail.

Assurez-vous que vous disposez de tous les outils et du matériel nécessaires pour effectuer l'installation, et qu'il est conforme aux normes de sécurité en vigueur dans votre pays.

Lisez avec attention ce manuel pour être sûr de bien mémoriser chaque passage et de familiariser avec le système et les mécanismes de sécurité avant de commencer l'installation.

Ce dispositif est réalisé pour être utilisé pour le passage de véhicules. Pour pouvoir accéder aux moteurs et les débloquent en cas de coupure de courant, il est nécessaire de prévoir un passage piéton.

Ne laissez jamais aucune personne ou objet stationner dans la zone de man?uvre du portail.

Pendant les man?uvres d'installation le passage dans la zone de man?uvre du portail doit être interdit.

Le constructeur ne répond pas des défauts de fonctionnement ou des dommages causés par une installation qui ne respecte pas les instructions contenues dans ce manuel ou résultant d'une utilisation non correcte des produits.

Le kit ne peut pas motoriser un portail qui ne fonctionne pas correctement ou qui n'est pas sûr sûr.

Conditions préalables et outils nécessaires à l'installation

Réunissez outils et le matériel nécessaires pour l'intallation de l'automatisme. Le matériel doit être en parfait état et conforme aux normes, sur la sécurité en vigueur sur le territoire d'utilisation:

Marteau; pinces pour seeger externe; niveau; tournevis cruciforme mesure PH2; tournevis plat mesure 2,5 mm; clé anglaise; câble électrique H07NRF H07NRF, de longueur suffisante pour la connexion des deux moteurs; 4 boulons pour fixation de la plaque au portail de diamètre 8 mm longueur selon épaisseur portail; 4 boulons pour fixation plaque au pilier de diamètre 8 mm longueur selon épaisseur pilier; pinces; étau; serre-câble.

Reliez les piliers entre eux par un câble 2 x 1 mm²

Avant de procéder il est nécessaire de vérifier la disponibilité de la ligne d'alimentation électrique 230V, à proximité de votre portail.

Le branchement de l'alimentation 230V devra être effectué exclusivement par un électricien spécialisé et certifié. Pour les autres, branchements électriques des composants du kit, (qui sont tous en basse tension) l'intervention d'un électricien spécialisé ne sera pas nécessaire, mais l'utilisateur pourra les effectuer directement, en suivant scrupuleusement les instructions de cette notice.



ATTENTION! DANGER!
Le branchement de l'alimentation 230 V doit impérativement être effectué par un électricien certifié.

diamètre minimal du câble alimentation: 0,75 mm mm2.

Préparez un conduit enterré et isolé pour le passage du câble d'alimentation 230V

Repérer la position de chaque composants du kit et préparer des conduits isolés pour les câbles électriques basse tension.

POSITION DE FIXATION DES VÉRINS: MESURES À RESPECTER

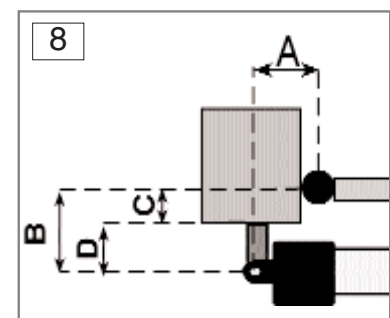
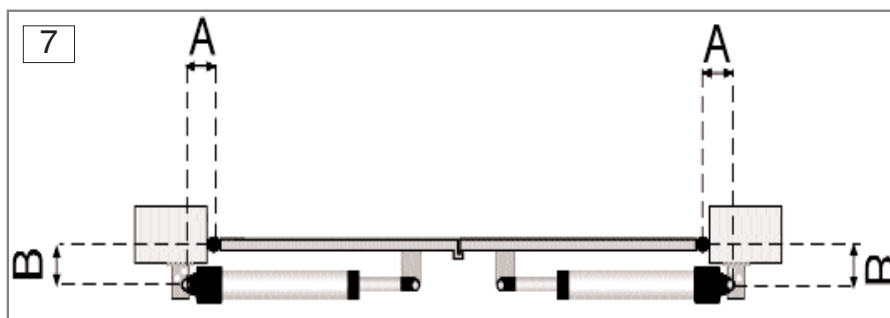
Selon le tableau ci-dessous, et les dessins correspondants, vérifier la possibilité de respecter les mesures maximales de A et B. La choix du valeur déterminera l'angle d'ouverture maximale de vos vantaux.

C est une mesure fixe qui dépend de la position où le portail est fixé par rapport au pilier

D est une mesure qui peut varier arier entre 5,5 cm et 8 cm et qui dépend du mode de fixation du vérin à la plaque postérieure B.

A est la mesure qui détermine l'angle d'ouverture du vantail, selon la mesure de B.

6	CM	A: 8	A: 10	A: 12	A: 14	A: 18	A: 20	ATTENTION! Le tableau indique les mesures mécaniques possibles, et l'angle d'ouverture maximal correspondant. Respecter dans tous les cas les paramètres indiqués en blanc, car depuis la réalisation des relevés en usine, la norme EU de pression sur obstacle n'est pas respectée par les autres paramètres.
☺	B: 8	98°	110°	118°	125°	108°	100°	
	B: 10	97°	108°	115°	120°	100°	94°	
	B: 12	95°	105°	112°	110°	100°	93°	
☹	B: 14	95°	103°	109°	98°			
	B: 16	94°	101°	97°	90°			
	B: 18	94°	97°					
	B: 20	93°						



Détermination de la position d'installation des vérins

Hauteur par rapport au portail: il est conseillé, si possible de fixer le moteur à une hauteur correspondant à la moitié de la hauteur du portail. La plaque de fixation antérieure H doit être installée au niveau d'un point robuste de la structure du vantail. Si Renforcer le portail si nécessaire.

Position de fixation au pilier: à l'aide d'un mètre et d'un ni niveau, marquer la position idéale pour la fixation de la plaque K en respectant les mesures A et B indiquées dans le tableau. La position de la plaque K ira déterminera la puissance du levier et par consequence l'efficacité du moteur, ainsi que l'angle d'ouverture.

ATTENTION! Las hojas batientes de la puerta deben ser simétricas y perfectamente horizontales y deben estar equilibradas.

FIXATION DU VÉRIN AU PILIER

Procéder au montage de la plaque réglable "K" et la fixer sur le mur. Cette opération est très importante puisqu'elle détermine les paramètres suivants:

1. Vitesse d'ouverture du portail
2. Puissance de poussée du vérin

Les éléments fondamentaux pour effectuer ce choix sont:

1. Les dimensions du portail (poids/longueur)
2. Taille du pilier
 - Pour des portails d'une longueur supérieure à 150 cm, choisir la mesure "B" supérieure à 10 cm.
 - La mesure "A" n'influe pas sur le choix, donc elle ne pourra être déterminée que par les nécessités d'encombrement qui dérivent du type de pilier.
 - Les mesures standards les plus conseillées sont: Portails inférieurs à 150 cm A=10 cm / B= 10 cm, Supérieurs à 150 cm A= 14 cm / B= 12 cm
 - Il faut savoir que plus la mesure "B" est grande, plus le portail s'ouvrira lentement.

Attention: Force maximum de poussée autorisée 150N

Pour être certain de ne pas dépasser les 15 Kg de poussée, ne pas utiliser les mesures signalées en gris dans le tableau de page 8. Si ces mesures doivent être utilisées, il est obligatoire d'installer un double dispositif de photocellules de sécurité.

Percer le pilier/mur au niveau des points de fixation marqués au préalable.

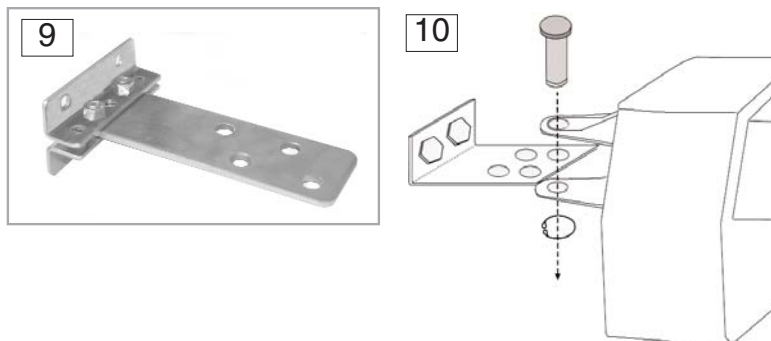
Fixer la plaque postérieure K au pilier/ mur avec des vis (non fournies).

Attacher la partie postérieure du vérin à la plaque K avec le pivot de fixation et le bloquer avec le circlips. Il est possible de choisir l'un des 4 trous de la plaque pour la fixation. Le choix doit être effectué en fonction des mesures à respecter indiquées à page 8.

ATTENTION! appuyer sur le pivot avec un marteau, mais faire attention à ne pas donner de coups trop forts pouvant endommager le vérin..

ATTENTION! soutenir le vérin en position horizontale.

Répéter opération pour le deuxième vantail



FIXATION DU VRIN AU PORTAIL

Fixation provisoire de la plaque antérieure H au vérin

- Fixer provisoirement la plaque antérieure "H" au vérin
- Maintenir le vérin horizontal

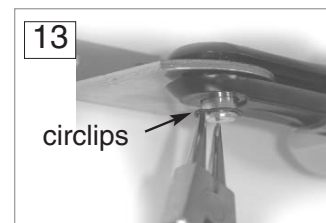
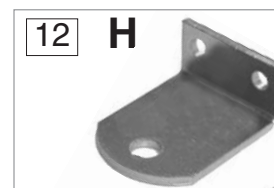
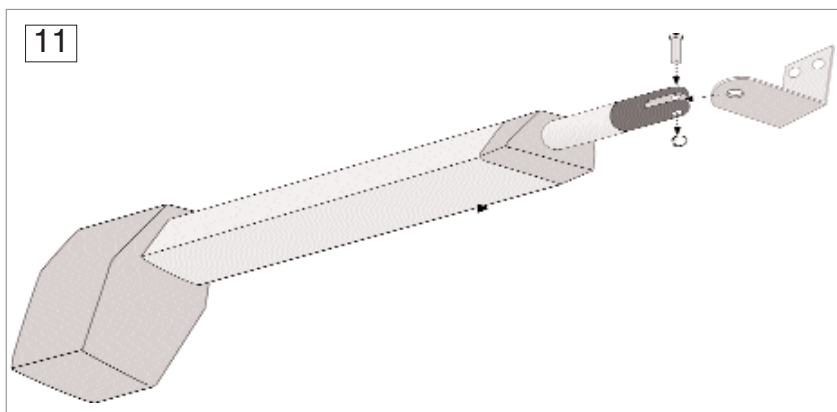
Fixation de la plaque H au vantail du portail

- Ouvrir les vantaux
- Positionner la plaque de fixation antérieure (fixée au vérin) contre le vantail ouvert pour en déterminer la position de fixation
- Marquer les points de fixation et percer le vantail.
- fixer la plaque H au portail

ATTENTION! La zone de fixation au portail doit être suffisamment solide et résistante. Si nécessaire renforcer le vantail avant de fixer la plaque "H".

Fixation définitive de la plaque H au guidage (écrou) G du vérin

Une fois fixée la plaque H au portail, la fixer définitivement au vérin à l'aide d'un circlips..



Contrôle

Une fois installés les vérins, déverrouiller ces derniers (voir indication au chapitre suivant) et actionner manuellement les vantaux.

Faire plusieurs manœuvres pour vérifier le bon fonctionnement et l'absence de points de friction

DÉVERROUILLAGE MANUEL DU VERIN

Le vérin peut être débloqué avec la clé de déblocage fournie dans le kit.

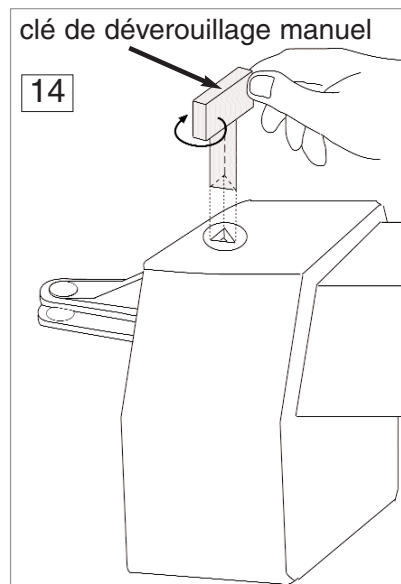
En cas de panne de courant ou d'anomalie de fonctionnement il est possible de déplacer manuellement le portail en débrayant le vérin.

Pour pouvoir accéder au vérin depuis l'extérieure de votre propriété, en cas de panne, il est nécessaire de prévoir un accès piéton séparé surtout dans le cas d'un portail plein qui ne permet pas d'intervention sur le vérin depuis l'extérieur.

Pour déverrouiller: tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour bloquer: tourner la clé dans le sens des aiguilles d'une montre.

Lorsque la panne est résolue, pour rétablir le fonctionnement de l'automatisme, bloquer les vérins avec la clé de déblocage en tournant en sens des aiguilles d'une montre.



BOÎTIER DE CONTRÔLE: préparation du passage des câbles

Cassez à l'aide d'un tournevis et d'un marteau, les trous dessinés au fond du boîtier.

Effectuez un nombre de trous suffisant pour le passage des câbles.

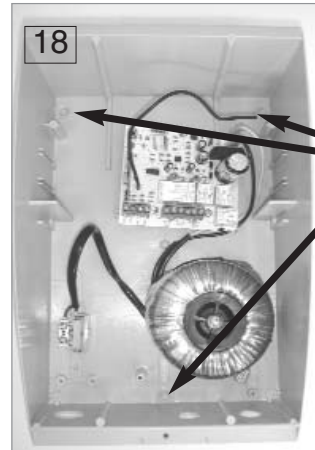
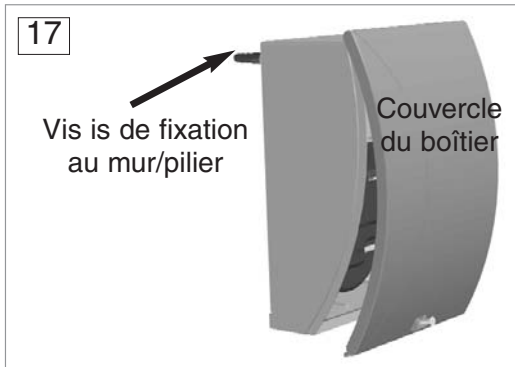
Attention: câble d'alimentation 230V doit passer par un trou séparé des autres câblages, de préférence en utilisant le trou plus grand sur la gauche.

Voir autre photo.



FIXATION DU BOÎTIER DE CONTRÔLE AU MUR/ PILIER

Le boîtier de contrôle doit être fixé sur le mur/pilier à une hauteur du sol de 1 m au moins et à une distance de 60 cm minimum du moteur. La position d'installation doit éviter le risque de chocs. Percez le mur avec une perceuse et fixez le boîtier de contrôle avec des vis de 4,5 mm. aux 3 points de fixation indiqués sur la photo



Les 3 points de fixation du boîtier au mur mur.
Percez marquer sur le mur les points de fixation, percer le mur mur, fixer utilisant des vis

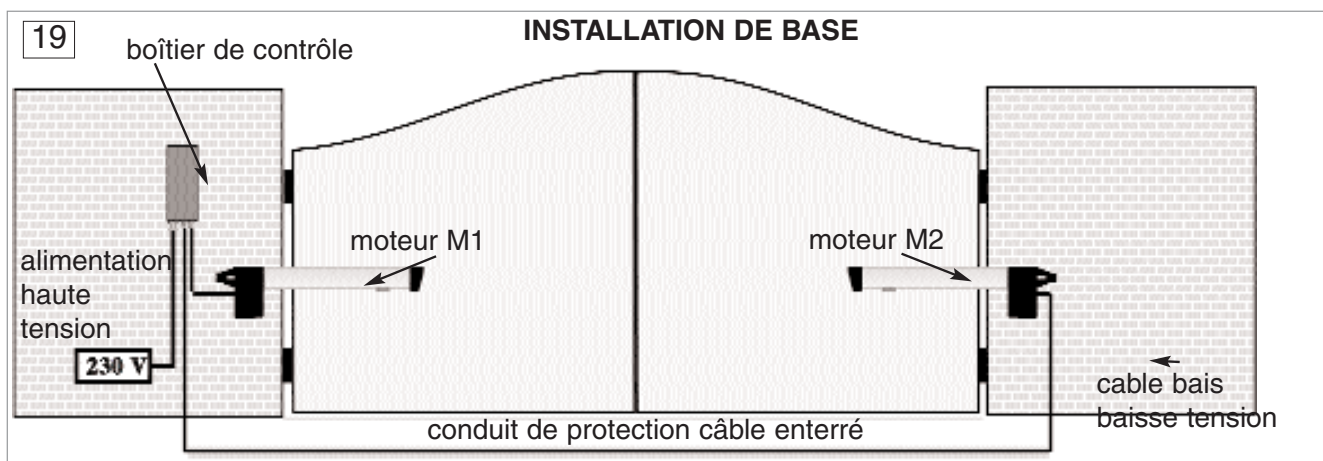
BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DE BASE

Passage des câbles

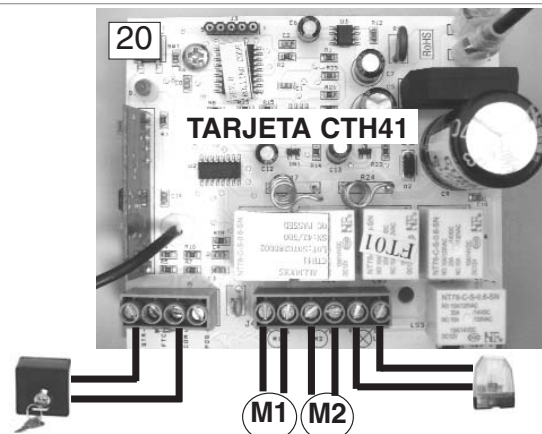
Préparez un conduit isolé pour le passage sous terre du câble du deuxième moteur.

Tout out le système est en basse tension 12 V, sauf la ligne d'alimentation électrique 230 V qui doit être posée et connectée au boîtier de commande par un électricien professionnel qualifié, conformément aux dispositions de sécurité en vigueur.

Le reste de l'installation électrique, ainsi que le branchement des accessoires peut être effectué par du personnel sans qualification professionnelle.



ATTENTION:
ne pas enlever le pont entre les bornes:
2 et 3 (FTC et COM)
sauf en cas de branchement d'une paire
de photocellules. Dans le cas contraire
l'automatisme ne se fermera plus.



BRANCHEMENT MOTEUR M1

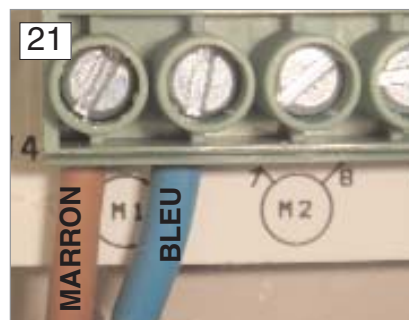
M1 est le moteur installé sur le vantail qui s'ouvre en premier (et se ferme en deuxième)

Introduire le câble du moteur M1 dans le boîtier de contrôle à travers l'un des trous effectués au fond du boîtier.

Connecter les câbles du moteur M1 à la platine électronique en respectant la polarité suivante:

CÂBLE MARRON = Borne n° 5

CÂBLE BLEU = Borne n° 6



BRANCHEMENT MOTEUR M2

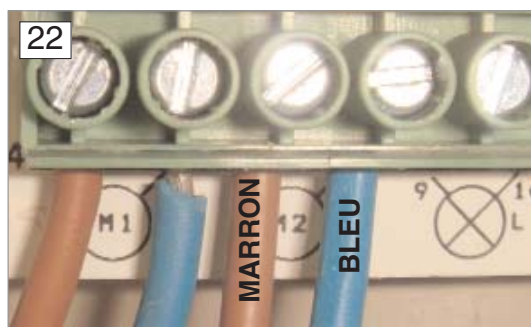
M2 est le moteur installé sur le vantail qui s'ouvre en deuxième (et se ferme en premier)

Entroduire le cable du moteur M2 dans la boite de controle à travers un des trous effectués au fond de la boite.

Connecter les cables du moteur M2 à la platine électronique en respectand la suivante polarité:

CABLE MARRON = Borne n° 7

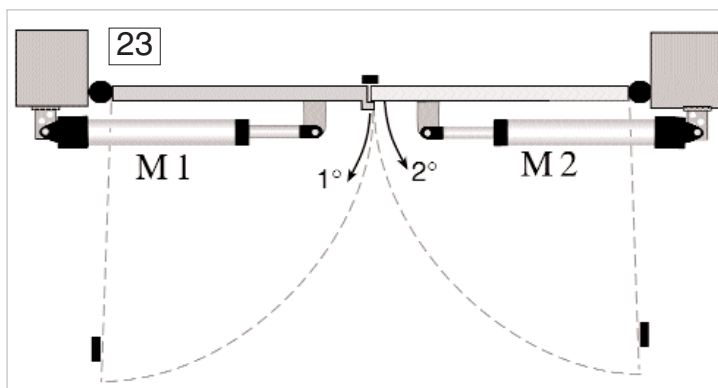
CABLE BLEU = Borne n° 8



ATTENTION!

MOTEUR M1 = CORRESPOND AU VÉRIN INSTALLÉ SUR LE VANTAIL QUI S'OUVRE EN PREMIER

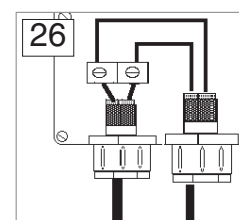
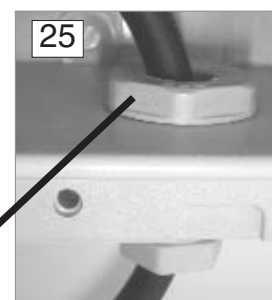
MOTEUR M2 = CORRESPOND AU VÉRIN INSTALLÉ SUR LE VANTAIL QUI S'OUVRE EN DEUXIÈME



ATTENTION!

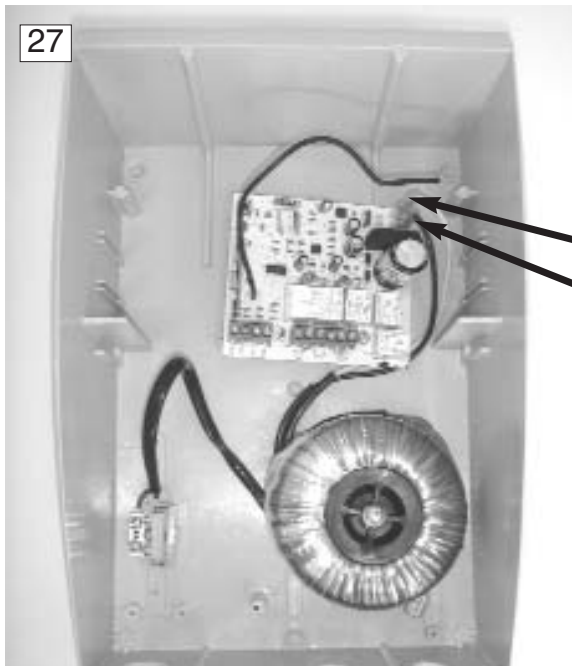
NE PAS AS INVERSER LE BRANCHEMENT DES CÂBLES MARRON ET BLEU! RESPECTEZ LES INDICATION DE COULEUR DES CABLES ET LA CORRESPONDANCE DES MOTEURS M1 ET M2 SELON LES INDICATIONS

LE PRODUCTEUR RECOMMANDE D'UTILISER DES SERRE-CÂBLES (NON FOURNIS)



CONTRÔLE: BRANCHEMENT DU TRANSFORMATEUR

Le système est doté d'un transformateur déjà connecté à la carte électronique.
Veuillez en tout cas en contrôler la connexion et au besoin le connecter à la platine. CÂBLES:
NOIR =0 JAUNE =12V (ATTENTION, NE PAS BRANCHER LE CÂBLE ROUGE=24V)



TRANSFORMATEUR: brancher avec:

CABLE JAUNE =12V

CABLE NOIR = 0

ATTENTION:

**ne pas enlever le pont entre les bornes:
2 et 3 (FTC et COM) DE LA CARTE
CTH41**

sauf en cas de branchement d'une paire
de photocellules. Dans le cas contraire
l'automatisme ne se fermera plus

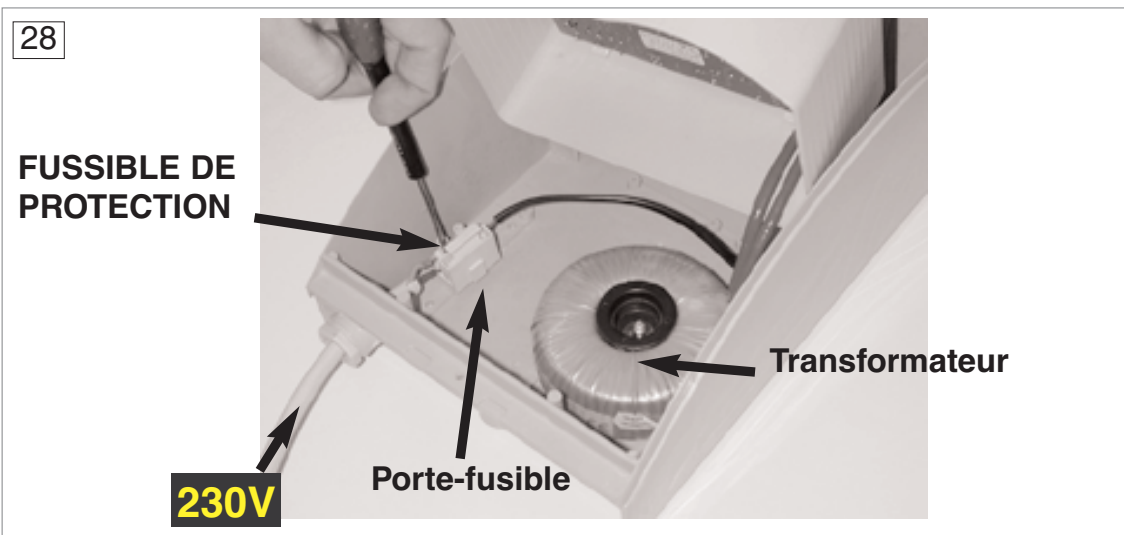
BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION 230V



**Faites aites connecter le câble d'alimentation haute tension par un installateur
professionnel autorisé** Introduire le câble dans le boîtier à tr travers l'un des 3
passages au fond du boîtier. CONNECTER AU PORTE-FUSIBLE DE

PROTECTION FIXE SUR LE BOÎTIER. Bloquez le câble avec ec un serre-câble

ATTENTION! Il faut utiliser un câble de connexion H07RN_F en prévoyant un interrupteur pour l'arrêt bipolaire de
la ligne électrique. **Nous suggérons à l'utilisateur de s'adresser à un électricien professionnel spécialisé qui devra
effectuer la connexion en respectant les normes de sécurité en vigueur. Nous rappelons à l'utilisateur le risque
élevé lié à d'une intervention sur le câblage d'alimentation haute tension effectué par du personnel non spécialisé!**
**La connexion électrique de base est terminée. Fermez correctement le boîtier avec son couvercle pour éviter toute
infiltration d'eau qui pourrait endommager la carte électronique et causer un court-circuit.**



28

FUSSIBLE DE
PROTECTION

230V

Porte-fusible

Transformateur

MÉMORISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE 6203/Rolling code

La télécommande Réf.6203Rolling possède 3 canaux de transmission radio:

1^{er} canal de transmission= bouton de gauche "OFF"

2^e canal de transmission= bouton de droite "ON"

3^e canal de transmission= appui simultané sur les boutons "OFF"+"ON"

Chaque canal de transmission, transmet sur la fréquence radio 433Mhz, un code unique codé d'usine avec le système de codification connu sous le nom de "rolling code".

Chaque bouton peut être utilisé pour commander une dif motorisation différente de la gamme Allducks.

Le code, qui est secret et ne peut être copié, est automatiquement déterminé parmi un choix de plus milliard de combinaisons possibles. Le code change automatiquement à chaque impulsion en suivant les indications d'un protocole mathématique secret de Allducks.

Pour le fonctionnement ill est nécessaire de synchroniser la télécommande avec l'automatisme qu'elle doit commander en mémorisant le code de transmission dans la carte de l'automatisme.



ATTENTION:
chaque programmation doit être effectué
avec l'automatisme arrêté.



Mémoriser le code de transmission dans votre automatisme:

Mémoriser le branchement de l'alimentation 230V et que le fusible de protection est en bon état.- Le portail ne doit pas être en mouvement,

1) Appuyez su la touche P1 sur la carte de l'automatisme pendant 1 seconde.

La LED rouge s'allume de manière fixe.

2) Relâchez la touche P1-

3) Dans un délai de 8 secondes, appuyez de façon prolongée sur la touche de votre télécommande (6203 rolling) que vous voulez utiliser pour commander l'automatisme.

La LED rouge de la carte mémorisée elle reste clignotera et elle éteint au bout de quelques secondes.

4) Appuyez à nouveau sur la télécommande pour commander une man?uvre

- votre télécommande à été mémorisée dans la mémoire de la carte de l'automatisme.

ATTENTION: La mémoire de la carte peut enregistrer un maximum de 10 codes différents.

Effacer la mémoire de la carte électronique (perte totale de al mémoire):Si la memoria

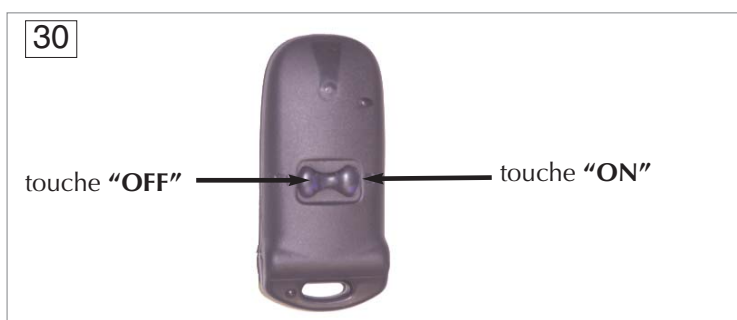
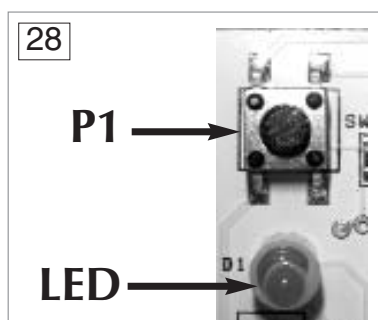
Si la mémoire est pleine ou si vous perdez une télécommande il faudra vider la mémoire (tous les codes seront effacés) et saisir à nouveaux tous les codes dans la carte.

- Le portail doit être arrêté et immobile.

- Appuyez sur le bouton P1 pendant environ 20 secondes jusqu'à ce que la LED clignote pendant 1 seconde.

- RelâchezP1-

tous les codes ont été effacés de la mémoire de l'automatisme. Saisir les nouveaux codes.



RÉGLAGES



ATTENTION



TOUS LES RÉGLAGES DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS AVEC LE PORTAIL ARRÊTÉ.

Les réglages pris en compte uniquement lors du cycle suivant.

FERMETURE SEMI-AUTOMATIQUE (PAS À PAS)

La platine CTR41 est programmée en usine en mode semi-automatique.

Dans cette modalité de fonctionnement la fermeture du portail intervient après une impulsion transmise par la télécommande ou par le sélecteur à clé (contact start).

**DANS CETTE FONCTION DE FERMETURE:
1 IMPULSION OUVRE - 1 IMPULSION ARRÊTE**

FERMETURE AUTOMATIQUE

La platine CTR41 peut être programmé pour une fonction de fermeture automatique temporisée. Dans cette modalité de fonctionnement la fermeture du portail intervient automatiquement après un temps de pause de 30 secondes.

Pendant la pause aucune impulsion de la télécommande ou du sélecteur n'est acceptée par la platine CTR41

Pour passer au mode de fonctionnement de fermeture automatique temporisée:

- A)** à battants fermés, debranchez le courant de la platine et attendez 1 minute
- B)** appuyez sur la touche P1 et en même temps, sans relâcher la touche, alimentez la platine
- C)** attendez que la LED s'allume, relâchez la touche P1
- D)** la LED d s'éteint pour indiquer l'acceptation de la modalité automatique.

Avec une impulsion de la télécommande on ouvrira le portail qui se refermera au bout de 30 secondes environ (programmée en usine). Pendant l'ouverture aucune impulsion ne sera acceptée, tandis que pendant la fermeture, une impulsion entraînera la réouverture.

**DANS CETTE FONCTION DE FERMETURE:
1 IMPULSION OUVRE - 30 SECONDES LE PORTAIL RESTE OUVERT - AU BOUT DE 30
SECONDES LE PORTAIL SE REFERME AUTOMATIQUEMENT.**

**Pour revenir à la modalité Pas à Pas effectuez les mêmes opérations
q'aux points A-B-C-D**

BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES FOURNIS DANS LE KIT

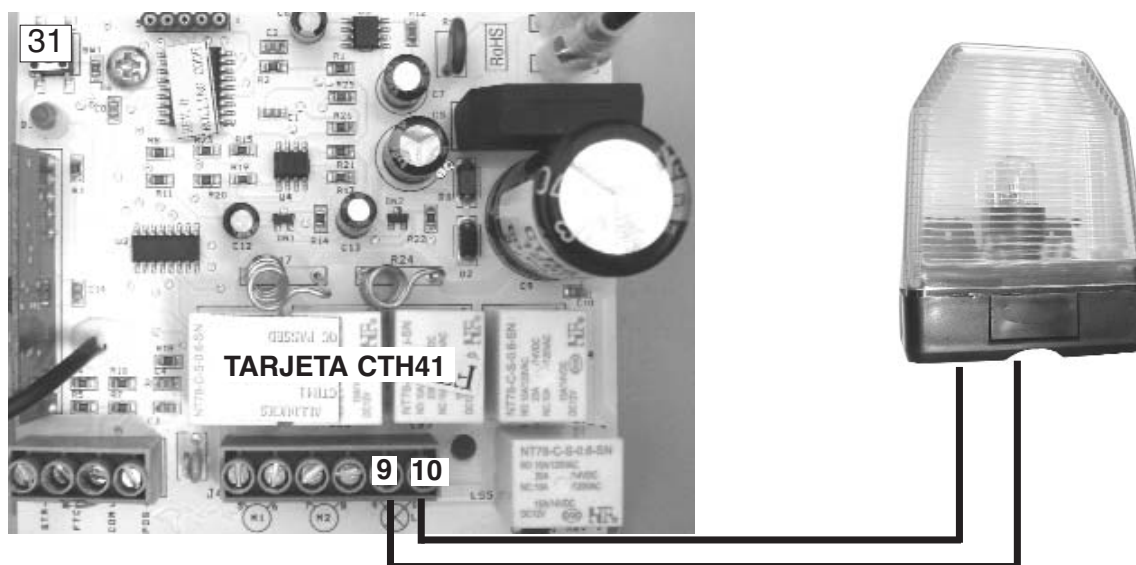
CLIGNOTANT

Le clignotant permet de signaler le mouvement du portail en cours d'ouverture et de fermeture à travers une lumière intermittente jaune. Le clignotant doit être installé sur le pilier/ mur de façon à être bien visible de l'extérieur et de l'intérieur de la propriété.

Le branchement du câble doit s'effectuer sur les bornes **9** et **10** de la platine électronique.

ATTENTION!

L'installation d'un clignotant est nécessaire et obligatoire pour garantir la sécurité sur la zone de passage public.



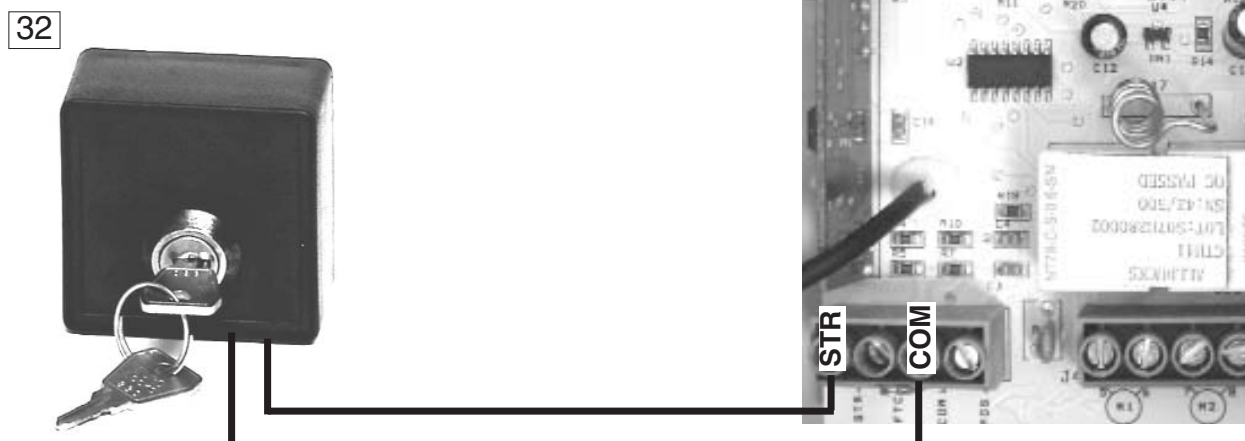
SÉLECTEUR À CLÉ

Le sélecteur permet d'actionner le système à travers un dispositif à clé fixé sur le pilier/mur. Le dispositif peut être positionné à l'intérieur ou à l'extérieur de la propriété.

Le contact est normalement ouvert. En cas de double dispositif il faut prévoir une connexion en série.

Le branchement doit être effectué sur les bornes:

1 (STR) et 3 (COM)



BRANCHEMENT DES ACCESSOIRES EN OPTION: PHOTOCELLES

Les photocellules de sécurité sont un dispositif supplémentaire de sécurité, efficace seulement pendant la phase de fermeture du portail. Il est conseillé de positionner les photocellules à une hauteur comprise entre 40 et 100 cm du sol.

ATTENTION! la détection d'obstacle est limitée par la présence de l'obstacle sur le rayon infrarouge qui connecte le dispositif.

Le dispositif se compose d'un émetteur TX et d'un récepteur RX. L'émetteur TX émet une lumière infrarouge modulée qui est captée par le récepteur RX. Lorsque ce faisceau de lumière (invisible) est interrompu par la présence d'un objet, un signal est envoyé à la carte électronique CTR41 qui inversera le sens de marche du moteur pendant la phase de fermeture des moteurs en produisant l'ouverture des vantaux..

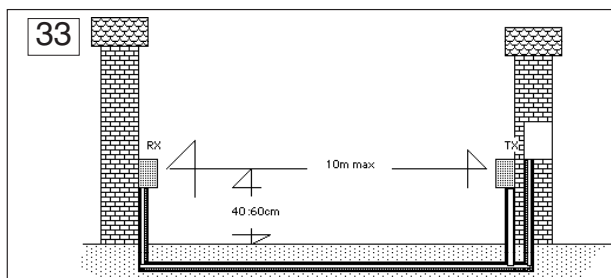
Effectuez les branchements comme indiqué dans le dessin de cette page sur les bornes 2 et 3 de la platine CTR41.

ATTENTION! Un pont entre les bornes 2 et 3 de la platine CTR41 est installé pour utilisation du système sans installation des photocellules. N'enlevez pas le pont sauf en cas de connexion des photocellules.

ATTENTION! En cas d'installation de deux paires de photocellules effectuez les branchements en série. Préparez un conduit isolé pour le passage des câbles des photocellules sous terre.

1. Les câbles de section min. 0.5 mm² devront être protégés par une gaine convenable
2. En cas de double dispositif prévoir un passage double
3. Positionnez le récepteur RX en face de l'émetteur TX à la même hauteur (40/60 cm)
4. La LED rouge allumée indique un alignement parfait
5. Installez les câbles des photocellules loin des autres câbles pour éviter les interférences
6. Ne jamais monter l'appareil récepteur en face du soleil pour éviter les interférences avec les rayons solaires.
7. Dans le cas d'un double dispositif alternez un récepteur RX avec un émetteur TX
8. Positionnez la photocellule à une hauteur de 40/60 cm.

ATTENTION! L'installation d'une paire de photocellules est nécessaire pour garantir la sécurité sur la zone de passage public.



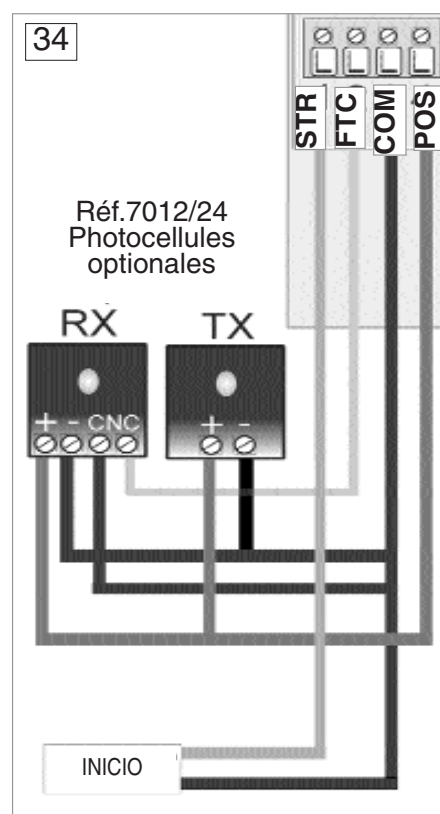
BRANCHEMENT d'une sonnette (option)

Il est possible de commander l'ouverture de l'automatisme avec un interphone, vidéophone ou bouton poussoir connecté à l'intérieur de la propriété.

BRANCHER selon la connexion START (voir dessin).

Le branchement doit être effectué sur les bornes:

1 (STR) et 3 (COM)



DÉTECTION D'OBSTACLE ET SYSTÈME DE SÉCURITÉ

La sécurité est assurée par un système ampérométrique qui, en cas de présence d'obstacles pendant la manœuvre de fermeture inverse le mouvement des vantaux. En présence d'obstacle pendant la manœuvre d'ouverture la sécurité bloque le mouvement des vantaux sans inverser la course. Le moteur arrête sa manœuvre (d'ouverture ou de fermeture) dès qu'il enregistre l'augmentation de demande ampérométrique due au fait que le vantail pousse sur la butée de fin de course. Afin de ne pas maintenir le vantail en pression, le moteur reculera d'un centimètre environ.

Voir voir chapitre 12.2 Normes En12345.

Pour plus de sécurité il est possible d'installer une ou plusieurs paires de photocellules (voir chapitre 10.3). Pour plus de sécurité il est conseillé de ne pas laisser des enfants sans surveillance à proximité du portail en mouvement.

Il est conseillé de ne pas traverser la zone d'action pendant une manœuvre du portail.

Ne jamais laisser d'objets dans la zone d'action du portail.

Signaler avec une plaque fixée sur le portail le fait que le portail est automatisé.

Normes EN 12445

Des professionnels qualifié doivent effectuer des essais en fonction des risques présents.

Les essais devront contrôler la conformité de l'installation par rapport aux lois nationales et européennes en vigueur et le respect des **normes EN12445 sur la sécurité**.

Les professionnels spécialisés devront mesurer avec un dynamomètre la courbe de la force d'impact sur un obstacle et le temps d'intervention du système ampérométrique de sécurité. Le non-respect des prescriptions de l'ensemble de l'automatisme installé sur la structure spécifique entraîne l'impossibilité d'utilisation de l'automatisme dans l'installation effectuée sur la structure spécifique. Le résultat du test peut être différent avec un autre choix de position d'installation des moteurs. L'essai doit être effectué uniquement quand l'installation du système est entièrement achevée. Des essais partiels ne permettent pas d'établir le bon fonctionnement et le respect des normes.

Essai de bon fonctionnement et mise en service

Vérifiez que tous les indications concernant la sécurité de la structure ont été respectées.

Effectuez des essais de manœuvre avec la télécommande: ouvrir, fermer, ouvrir .

Vérifier que l'automatisme fonctionne correctement et qu'il s'arrête dans la position souhaité.

Vérifier le positionnement correct des aimants de fin de course et que le portail arrête au niveau des aimants.

Si le portail s'arrête durant la course sans qu'un obstacle ne soit présent, augmenter la puissance et vérifier la présence de points de majeure friction pendant la course.

Effectuer un essai impact sur obstacle et mesurer la force d'impact, selon la norme EN12445 (cet essai doit être effectué avec un dynamomètre)

Effectuer un rapport d'essai final et de mise en service de l'automatisme.

Rédiger un rapport et une déclaration avec les données obtenues à partir des essais effectués selon les conditions décrites par la norme EN 12445.

la documentation finale doit indiquer:

- Le schéma électrique du système
- le schéma des branchements effectués
- le dessin de l'installation;
- un rapport sur l'analyse des risques réalisée
- un rapport sur les vérifications effectuées sur la structure;
- la déclaration de conformité CE;
- cette notice d'installation de l'automatisme.
- Date de mise en fonction, nom, et coordonnées complètes de l'installateur installateur, facture ou reçu.

GARANTIE ET ASSISTANCE SAV

Cet automatisme est garanti 2 ans par le constructeur contre tout vice de fabrication, L'article 1641 du Code Civil s'applique dans tous les cas. La chute ou le non respect des consignes d'installation ou d'entretien telles que recommandées dans la notice d'instruction du produit excluent tout droit au bénéfice de la garantie constructeur.

Conditions de garantie

1. La garantie est acceptée seulement dans le cas où le certificat de garantie résulterait complètement rempli et envoyé au fabricant dans les 60 jours suivant la date d'achat et accompagné de la facture ou le récépissé qui prouvent l'achat; en outre aucune altération ou effacement devront être apportés au certificat.
2. Les obligations du producteur sont limitées à la réparation ou, à sa discrétion, au remplacement du produit ou des parties défectueuses.
3. La garantie de ce produit déchoit automatiquement si le produit est modifié et adapté aux normes techniques et de sécurité autres que celles en vigueur dans le pays pour lequel le produit est conçu et réalisé. Aucun remboursement ne sera donc prévu pour des dommages qui découleraient des modifications susmentionnées.
4. Cette garantie ne couvre pas:
 - a) Les contrôles périodiques, l'entretien, les réparations ou le remplacement des parties soumises à usure.
 - b) Coût de transport, déplacement, ou installation de ce produit.
 - c) Utilisation impropre, erreurs d'emploi ou installation non correcte.
 - d) Dommages causés par incendie, eau, phénomènes naturels, orages, alimentation incorrecte ou toutes autres causes indépendantes du fabricant.

La garantie l'altération ne couvre pas les frais de transport aller -retour retour, les défauts causés par des chocs externes, l'altération, es courts-circuits, le transport, le matériel soumis à usure tel que les charbons, les piles, les batteries, les infiltrations, d'eau dues à une mauvaise protection du moteur, ou a tout défaut ou panne causés par une utilisation qui différente de ce qui est indiqué dans cette notice, et de la fonction spécifique pour laquelle ce produit est fabriqué. Toute utilisation de ce produit sur une structure non conforme est interdite. Le producteur fabricant rejette toute responsabilité pour les éventuels dégâts causés par une utilisation non conforme à ce qui est prévu dans cette notice Cette garantie n'influence pas les droits des clients prévus par la loi selon la législation nationale applicable en vigueur, ni les droits du client vis-à-vis du revendeur qui découleraient du contrat d'achat et vente. En l'absence de législation nationale applicable cette garantie sera la seule et unique sauvegarde du client et ni le fabricant ni son distributeur ne seront responsables pour tout dommage accidentel ou indirect qui découleraient de la violation des conditions de garantie susdites.

En cas de demande de garantie le client devra adresser sa demande accompagnée du justificatif d'achat ou de la facture du produit (en indiquant exactement le problème rencontré).

Le produit pour lequel est effectué la demande de garantie doit être renvoyé au fabricant qui vérifiera les conditions de garantie, et renverra la pièce réparée ou échangée si la garantie est accordée.

Avant vant de renvoyer la pièce au fabricant, il est fortement conseillé d'appeler le service assistance pour vérifier la possibilité de résoudre le problème sans besoin de renvoyer la pièce, ou pour identifier la pièce qui faut renvoyer sans devoir renvoyer l'ensemble du kit. Pour tout question sur le SERVICE APRES VENTE merci de contacter:

Allducks srl
via Alessandro Volta,1
20060 Ornago (MB)
Tel.0039/039/6010654
Fax.0039/0039/6011243

service@allducks.it info@allducks.it o visite nuestra page Web: www.allducks.it

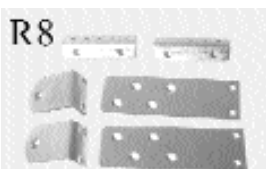
principales pièces détachées en vente sur: www.allducks.it

Vous pouvez acheter directement en ligne tous les accessoires complémentaires ou toutes les pièces détachées sur le site internet: www.allducks.it

carte: CTH41



pattes de fixation: R8



vérin complet: HC312

Déclaration de conformité CE

L'automatisme pour portails battant modèle Réf.812V/rolling lorsque installé et utilisé selon les instructions du Constructeur

est conformes aux normes

EN55014, EN61000-3, EN60529; ETS300683, EN60555, EN60335-1, EN13241, EN12453, EN12445

SELON LES DIRECTIVES EUROPEENNES: 99/05/CE, 73/23/EEC, 89/336/EEC

Conforme à la directive RoHS

Télécommande modèle Réf. 6203 fréquence de transmission 433 MHz 12 bit

utilisation civile en territoire européen, Suisse, USA,

CE 0681

conforme à la directive européenne 1999/5/EC EN300 220-3

EN301 489-03; EN 609503°EDITION 2000

FCC IDOLS137925764

Conforme à la directive RoHS

Je soussigné, déclare que les produits spécifiés ci-dessus et tous les accessoires détaillés dans le manuel, installés correctement et utilisés conformément aux normes contenues dans ce manuel, sont conformes aux directives et normes susmentionnées.

Allducks srl

via A. Volta, 1

20060 Ornago (MI) Italie

Mars, 2008

A. Toutberidze



RoHS

AYUDA BÚSQUEDA Y SOLUCIÓN DE UN PROBLEMA

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
1 Le portail ne s'ouvre pas après l'impulsion donnée à travers la télécommande 6203	<ul style="list-style-type: none"> a) La batterie de la télécommande est déchargée b) le code de la télécommande n'est pas mémorisé dans la platine CTH41 c) le système n'a pas d'alimentation 230V 	<ul style="list-style-type: none"> a) Changez la batterie de la télécommande b) Mémoriser dans la platine CTH41 en effaçant la mémoire des codes de la platine CTR41 si elle est pleine (mémoire max. 10 codes différents) et ne pas mémoriser le nouveau code (page 19). c) Contrôlez l'interrupteur du réseau 230V ainsi que le fusible du transformateur 0,8 A
2 Un moteur (vantaïl) ouvre et l'autre ferme	branchement des câbles des moteurs M1/M2 non correct (câbles marron/bleu inversés)	Corrigez le branchement des câbles des moteurs (bleu/ marron) selon le schéma page 14-15.
3 Les moteurs s'arrêtent tout de suite après l'impulsion	<ul style="list-style-type: none"> a) Puissance du moteur insuffisant par rapport au poids et aux dimensions du portail b) friction excessive/installation incorrecte du portail 	<ul style="list-style-type: none"> a) vérifiez les dimensions du portail et la compatibilité avec l'automatisme b) vérifiez le bon mouvement du portail manuellement et toute friction excessive
4 Le portail ne se referme pas après l'ouverture et les photocellules ne sont pas installées	<ul style="list-style-type: none"> a) Absence du pont photocellules entre les bornes 2 et 3 de la platine CTR41 b) Contact START enclenché 	<ul style="list-style-type: none"> a) Relevez la borne 3 à la borne 2 avec un pont b) Déclenchez le contact START
5 Le portail ne se referme pas après l'ouverture et les photocellules sont installées	<ul style="list-style-type: none"> a) Les photocellules ne sont pas alignées correctement ou sont sales b) Contact START enclenché c) Les rayons solaires provoquent des interférences avec le rayon infrarouge de la photocellule du récepteur (RX). 	<ul style="list-style-type: none"> a) Alignez les photocellules et les nettoyez à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur b) Déclenchez le contact START c) Inversez la position de la photocellule qui transmet et celle qui reçoit le signal infrarouge
6 Un vantaïl travaille et l'autre ne bouge pas, même si le moteur tourne à vide	<ul style="list-style-type: none"> a) le vérin est débloqué b) le système de déblocage est endommagé c) problème dans les engrenages du vérin 	<ul style="list-style-type: none"> a) Bloquez le vérin avec la clé triangulaire b) Envoyez le vérin au service après vente pour réparation c) Envoyez le vérin au service après vente pour réparation
7 Le clignotant ne fonctionne pas	Ampoule grillée	Changez l'ampoule 12 V max. 10W.
8 Le sélecteur à clé ne fonctionne pas	Branchement non correct	Contrôler les branchements électriques.
9 Les moteurs ralentissent au bout de quelques années	Balais usés	Remplacez les balais électriques. Art. HC/R/70
10 Le fusible 0,8T amp. a sauté	<ul style="list-style-type: none"> a) court-circuit b) transformateur grillé 	<ul style="list-style-type: none"> a) changez le fusible b) Contrôler le transformateur et le remplacer si besoin



Alliducks srl
Rayon produits DIY
via A. Volta, 1
20060 Ornago (MI)
ITALIA

	insuffisant	suffisant	bon	excellent
info sur emballage produit:				
composition du kit:				
info reçue par le revendeur:				
info du manuel d'installation:				
rapport qualité/prix:				
service assistance téléphonique:				
qualité service après-vente:				
apacité service après-vente:				

Note/ commentaires:

Traitement des données personnelles:

les indications contenues dans cette fiche seront traitées exclusivement par le producteur dans le cadre du service SAV et promotions/offres commerciales pour le client.
 Le client soussigné autorise l'acquisition et le traitement des données personnelles contenues dans cette fiche de garantie: lieu, date:



REEMPLIR CETTE FICHE DE GARANTIE ET LA RENVoyer A CETTE ADRESSE:

Signature:

FICHE CLIENT FIDELITY certificat de garantie 24 mois

ATTENTION! Cette fiche, remplie et renvoyée à l'adresse indiquée, vous permettra de devenir un membre inscrit au "Club fidélité". Un code personnel sera associé à votre dossier. Vous pourrez bénéficier d'offres spéciales e nouveaux services et de promotions qui vous seront périodiquement proposés directement par le producteur pour toute la durée de vie de votre automatisme.

CLIENT

NOM:		PRENOM:	
ADRESSE:			
CODE:	VILLE:		
PAYS:			
Tel:	FAX:		
e-mail:			

INFO UTILISATION

Dimension portail:		Age du portail:	
Matériel de fabrication portail:			
Description de la structure (habitation/portail/mur/pilier):			
Composition famille/ utilisateurs (enfants/adultes):			
Fréquence d'utilisation de l'automatisme par jour ou par semaine (par ex. 2-4 fois par jour):			
Climat du lieu:			
Commentaires:			

PRODUIT

DESCRIPTION PRODUIT: KIT automatisme Portail double battant max 5 m	
REF. ARTICLE: 812VRolling	MARQUE:
MAGASIN REVENDEUR:	
VILLE:	
PRIX D'ACHAT TTC:	

CERTIFICAT D'ACHAT

DATE D'ACHAT:
COPIE TICKET DE CAISSE/ RECU D'ACHAT: